

پنجشنبه — ۴ کانون اول ۱۳۱۴

مدیری :

عبیراه اسعد

شرائط اشترا :

ولایتده سنه لکی ۱۲۰، آلتی آیلنی ۶۰
غروشدور. ممالک اجنیه ایچون سنه لک ۲۶،
آلتی آیلنی ۱۴ فرائق در.

Direction littéraire :

IZZET MÉLİH, HACHİM, FAİK SABRİ

Bureaux : Rue Eski Zaptıé, près
la nouvelle poste No. 2
CONSTANTINOPLE

Prix : 2 Piastre

محرور
محیط

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مؤسسری : فائق صبری، عبیراه اسعد

مدیریت ادبیه :

عزت ملیح، احمد هاشم، فائق صبری

اداره خانه سی :

یکی پوسته خانه آرقه سنده اسکی خطبیه سواقاشنده
۲ نومردلی دارتیه مخصوصه در :

شرائط اشترا :

درسمادنده سنه لکی ۱۰۸، آلتی آیلنی
۴ غروشدور

آبونه بدلی بروجه پیشین استیفا اولنور

نسخه سی : ۲ فروش

جلد : ۱

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسمی غزته در

نومرو : ۷

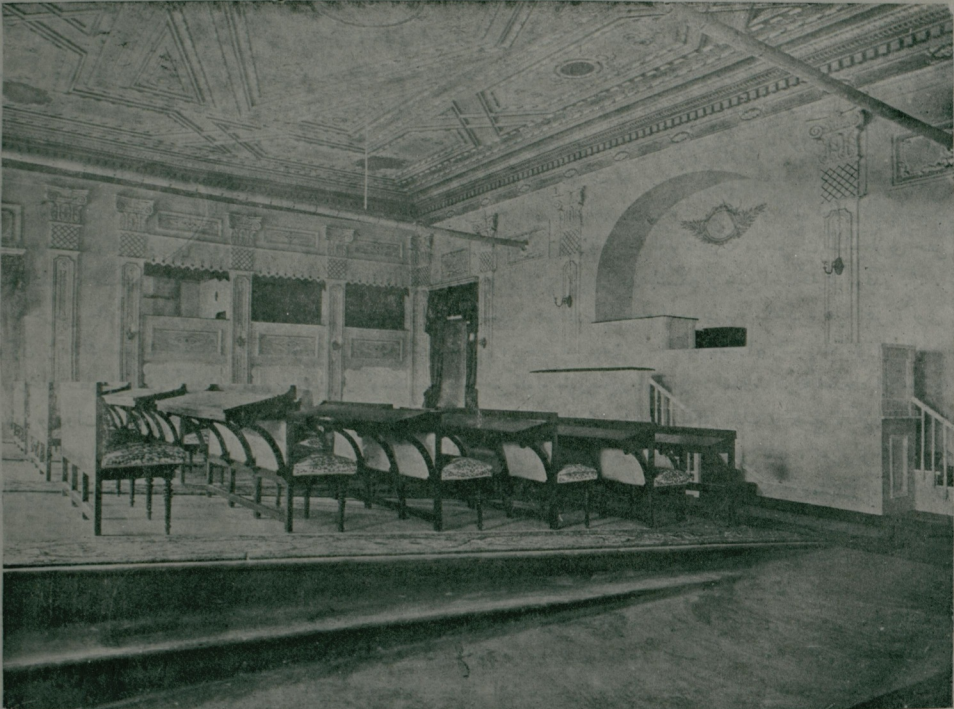


Photo : Apollon

فوطو : آپولون

میت ایغان سالونی
LE SÉNAT

و تحسین ناهید بکرده بر منظومه او قویه جقار و سیلوه نك شاكردی مشهور اریتستز برهان الدین بگمه بزمله بر ابروله جق... فقط، سو ككزه پرو- ضر اتمزیا لكز بوندن عبارت دكل شمیدن هپنی سولیرسم اولمز. بو حالده براز صبر ایديكزه محترم قارلر، براز صبر.

نسخه متنازه مر و پروغرامی . . .

حاصلات صافیسی عساکر عثمانیه به هدایای شتایی تدارك نه صرف و تخصیص ایدلك اوزره بر نسخه متنازه نشر ایده جكمزی سولیمشیدم بو نسخه من مندرجاتی مشاهیر ادبا و محرمینك عسكرك و عثمانلیق و وطن حقنه کی مطالعات و مقالاتندن تركب ایده جكندن هم مطالعه سی قایت استفاده لی بر اثر هم حریمك استحصاله سبب یكانه اولان عسكرا و اردومز شرفه كوزل بر خاطره تشكیل ایده جكندن محترم قارلر منك مظهر توجهی اوله جفته شه من یوقدر.

حق بکه مراجعت :

— اوغلی سزه تقدیم ایدیوم ، انشاهه سایه كرده بر ما ورته قایرلیه .
— اوت امانه کی بر وظیفه ایچون قابلیت خصوصیه سی وارد ؟
— آتكم اگر بر شیشه قایلیق اولسه یدی سزه مراجعت ایدرمیدك . . .

قولاغی دلیك

تبعات ادیه

روس ادبیاته داړ

اداره سابقه بذه فكر و ترقی نامه هر نه كورود ایسه هان پوتون غیرت جلادانه سیله اوریاه هجوم ایدر ؛ قودوزلنك اك ككین دیشلریله اوریاه صالدریر و هیچ انصاف ایتمیان بر نهور عقور ایله ایصر بر . . او دیشرك اك قاتل زهرلری اوریاه دوركدی . بونك ایچین دركه بار ظلمك اك آفر بر حصه سنده دوش مطبوعات تحیل ایش ایدی . صدای امت اولان لسان مطبوعات اوتوز سته دنبری استبدادك كيف متخاشینه كوره دوغانه دوغانه قویاریله قویاریله بوغوش، صوصیرلش . . باصرة عرفان و دقت كندی و اطرافنی كوریه بك قوتدن محروم ایدلش ایدی، فقط بوتون بومانی ملتلكا نه به رغمًا ملت و مطبوعات نهایت اوزرتمدی قلاده تحكمی قیوب یارچه لی، اولش ظن اولنان قوای ملیه مزده حقیق بر نهایت حیاتیه كورولدی . استبدادك او منحوس طیرناقری قیریلوق مطبوعات و ادبیاتنی كندی هویت و حریتنه تماماً صاحب اولونجه بوسریتمی

ایله انظار دقتنی خارجه عطف ابتدایی وقت شایان دقتدره ادبیات اجنیه دن اولا روس ادبیاتیه اشتغاله باشلدی. «طنین» ایماقسیم غوركنك «آنا» رومانی ؛ «ملت» ده «تجدد حیات» عنایتیه تولستویك بویوك برحکایه سنی تفرقه ایتمك باشلادیلر. «شورای امت» ده دوستوییه و سکنیک «خانه اموات» خاطره لری «عنوائی بر اثرنی تفرقه ایتك اوزره حاضر کنیوردی . فقط بو ، انتخاب كورولتورلیك ولوله متناغانی آراسته اوتوتولدی ایچین هنوز نشر ایدله مدی .

ادبیات ساثره اجنیه میاننده شیدیه به قدر بزه تماماً بچمول قلال و لافزده نقل و ترجمه ایدلری حوصله عرفانتری بی شبهه ده ا زیاده ترین و توسیع ایده جك اولان ده ا پك چوق، حتی بیایان خزان صنعت و معرفت موجود ایكن شورای اعتراف ایدلیدر كه مترجملر روس ادبیاته حصر مساعی ایتكله ینه شایان تشكر بر اصابت ادیه كوستردیلر. بر كره بذه زمانه قدر روس ادبیاتندن پك آز بحث اولومشدر ؛ او قدر آز كه مطالبین عثمانیه دن فرانزجه ویا دیگر السنه غریبه یه یاخود دوعریدن دوعری به درجه به آشنا اولیانر بو ادبیاتدن هیچ برشی بیلزلر . ادبازر، محررلر من انكیز ، فرانزه آلان ادبیاتلریله جزئی مشغول اولشدر و آثار تنماتلری بی بر درجه به قدر خلته ده تدوید ایده درك كندیلرله برابرمكلیقه مستفید ایشلردر . مثلا انكیزرك شكیپیرلی، یایرونلری . . آلمانرك شیلر و كوته کی اعظم شمرای . . فرانز مشاهیرندن برچوقلری حقنه بذه اوتویانرك شویله بویله افكار مخصوصه لری اولتله برابروسلرك لوموتوسوفلری، قاتیلری، پوشکینلری، غوغوالری، لرمونتولری حقنه و قوف و معلوماتلری كاملاً مفقود کی در . بو ادبیاته داړ لسانزده موجود تنمات ادیه به مراجعت اولسه ، میدانه مادام دوله به دهك [كنار خانم . احمد مدحت افندیك كریمة منویله رندل] «روس ادبیاتی»

عنوائی بوز یكری صفحه ك بر اثر ناتامندن امعادا هیچ برشی بولمه ازم. بلكه مطبوعات یومیه صفحه رنده منی بر قاج مقاله به تصادف اولنور . بوقدر . بوتون جهانك واسع اك ممتازه اك زكین ادبیاتلرندن بری اولان روس ادبیاتی حقنه ديك شیدیه به قدر بذه مختلف امضالره آتقی ایكن ، اوج بوز صفحه ك برشی وجوده كتیریلیمش ؛ بونلرك هپنی بر آرایه طوبالنه آتقی ضعیف بر جلد تشكیل ایدیه بلك ! واقعا دیکر بحث اولش ، یازلش دیدكمر كده مجموع مقداری پك طولنور بر یكون تشكیل ایتسه كركدر . حال بوكه دیگر لسانله . . آلمانجه ، انكیزجه ، فرانزجه ، ایتالیانجه به حاصلی ملل مترقیه دن هر هانكینك كتیخانه عرفانه مراجعت اولونه كندی سرمایة نهیایة معرفتله رغمًا كورولورك ساثر ملثرده حصول هنر و معرفت اولهوق هر نه كورمشر ، هر نه بولیشلر ایسه در حال كندی لسانلر نه كندی ادبیات و معارفله مرئج و علاوه ایتکی بر وظیفه اناسیت بیلشدر . بوكون شكیپرك هان هیچ بر هانله قالمشدر كه فرانزجه یاخود ایتالیانجه ، آلمانجه نقل ایدلش اولاسون ! ینه تصور اوله مازك شیلرك كلیات آماری انكیزجه ده موجود اولاسون ! فرانزرك راسینلری، قورنه یلری، ولته لری، روسولری، موتسكولری - زنجی دیارندن امعادا - هر لاند موجوددر . حتی چینجه بیه نقل ایدلش اولاملرندن شه ایدیلر . روسلر كنجه ، اوتوز فرق سته دنبری، هر ادبیاتنه ، هر لاند بر موقع رغبت و حرمت بولدیله . روسلر بوتون جهانك اك بویوك ادبیاتلرندن برینه مالكدلر . بالخاصه روس ادبیاتنه یكی بر دوره كال آیان پوشکینلرله غوغوالردن بری بو ادبیات او قدر مبذول و خروشان بر طوفان دهانت و تجدیده هر طرفه بردن یایدلی كه بوكون روس مشاهیر ادبانتك السنه ساثره به نقل اولونامش هیچ بر اثرلری قالمشدر ؛ بو ادبیات صوك قرق سته



Photo : Apollon

غوراپولون

دوسمادت انتخاب صندیفك منتخب ثانیرك اجتماع ایتكاری یكی بوسه خانه باسنده چكیلن روسی
Les seconds électeurs à la Nouvelle Poste.

ظرفنده کسب آید یکی اهمیت و وسعت له جهات انظار دقت و تقدیری کند به جلب آید. حتی بو صباهه روسیه ده بیه بر شهرت ادبیه اعزاز ابدیه میان یک جوق محرر و کاتب نویسلر دیگر اساتید ترجمه ابدیدلر. روس ادبیاتی آلمانی، انکتره‌نی، فرانسه‌نی و ایتالیایی حاصلی، یونون اورویایی استیلا آید. باغاصه آلمانلار روس ادبیاتی تدقیق و تمجیده هرکند ایلری کتیدلر. انکیزلرده آلمانلار دیکر کتیده قالدیلر. هله فرانسه ده روس ادبیاتی حقیقه یوزلرجه، بیکارجه اثرلر یازلدی. پوشکینلرک، غوغوللرک، رومونولرک، تورکینلرک ترجمه اولاندیلر. روسان قلمشده او قدر عظیم بر اهمیت عمومییه مظهر اولدیلر.

بر اثر اول دیوردم که زده ده متر جلزمز روس ادبیاتنه توجه دقت اینکده حقیق بر اصابت آخاب کوستر دیلر. بو اتفاقی اینکده شهسز قلیله و کورده که تابع اولدیلر. «طنین» الله برابر روس حکمای نری ترجمه باشیلان مطبوعات سازه بونی طنینک یاشمش اولدیلر. اینجین تأمین رواج و رغبت مقصدیه یابدیلر. باشقه هیچ بر ادبیات تصور ابدیم که باغاصه شو زمانلر مزمده. بزم اینجین روس ادبیاتی قدر مخرج اوله یبیلین. روس ادبیاتی دیکلرک روس حیاتی دیکلر آرمسندله البت بر فرق یوقنره بر ادبیات دائمی اکا ساع و مظهر اولان ملنک مکس روح و وجدانی اولسی اعتبارله فرانسر رومانلرنی او قودنیز زمان بو اثرلر ده کی حیاسات و بدایع رقیقه‌نی بر درجه قدر آکلامقه برابر بر روس رومانی مطالعه ایدیلر. یک اینی کوروروزکه روس حیاسات ده ای غوز ایدیوروز، ده ای آکلیوروز، ده ای اکیلیوروز، ده ای ایدیوروز. مثلا تورکیه نکه، دوستییه موسیک، توستویت ... صریحیه اسم ذکر ایتمک دییم که یونون روس رومانچیلرک بزی یک صمیمی، یک یقینن متجسس و علاقه دار ایدم که یک جوق اولری وار دره حتی هر اثری بر ماهیتی حازدر. روسلر آرمزده دین بر قرابت حسیه موجوده روس رومانلرنی او قورک کندی حیاتی، کندی حیاساتی، کندی آلام و اضطرابی تشخیص ایدیوروز. اولر ده عصرلر دیری بزمی قدر الب بر اسارت و استرقاق عموکی ایدیلر. بزمه، تاتارلر دائمی اولان مناسبات و تماس تاریخیلرین اولنره استرقاق یک جوق عادات و حیاسات شرقیه قاشدر. بو رومانلرین بزه پانچی اولان دییه بیلیم که یانکر اسمیر و بعضی عادتلر در. ایشته او قدر. بونون روس ادبیاتی ایله بر اثر مشغول اولسقی و بو اثرلر طنینده یایلدیلر قدر دقت و موقعیتله ترجمه اولسه رغبه عمومییه مظهر اوله جققی طینی در. روس ادبیاتی بزم اینجین هر جهته موجب استفاده در. هم ذوق ادبیری ممنون و تربیه ایدر هم ده قومشوزی طامیش اولوروز. بر ملنک درجه ترقی و تمدنی اونک یانکر موقعیات عسکریه، قریبات صناعیه و تجارتیه سی نظر دقته آکلامه مساحه ایدیم؛ بر ملنک ادبیاتی سویی عرفانک این امین بر میدهادر. روسلر بو قدر عصرلر دیری دوام ایدن مناسبات تاریخیه مزمه رما حالا روسیه نکه تماماً ریاحیسی بزمی روسلری

ییلوروز، طامیوروز، پت جوغوز اینجین روسیه جوغرافیا اطلسلرنده کوروش اورویا و آسیات نصیق اشغال ایدن صاری پر یارجه دن باشقه بر شی دکادر. یونون بیلنکرمز بویوک پترویک حقیق تاریخیه ایله هیچ بر مناسبتی اولیان موهم و صحنه‌های ایله باطله‌جی مسالارندن عارندر، روسیه نکه تاریخ و تکامل و ترقیاتی بزمه «قرق آساره» کاپلرله خلاصه اولنه ییلر! جابوک حیات تاریخیه مزمده روسلر قدر مهم بر رول او یانلار بر قومک حقیق بر اهمیت و تجسسه تدقیق ایدلسی لازمیدی. روسیه ۱۴۰ میلیون نفوس، ۲۲ میلیون کیلومتر مربعی اراضیسیله اک یارلاق، الک معظم بر استقباله حاضران اعتراف اولنلرین بریدر. روسیه‌نی روس قومی طامیق بزم اینجین بر وظیفه و بر حیویت سیاسییه، قوم یانکر تاریخله آکلام شیه‌ماز؛ حتی بو تاریخه ایجه نفوذ ابدیه یانک او قومک طبایع اساسیه‌نی بیلیم، قلبی دیکلیمه روحی تشریح اینکده ممکن اوله ییلر. آتاتولروروا بر یلو بر اثر معظمنده طبایع مالی تدقیق اینکده فواید سیاسییه ایضاح ایدیلر کوروشلری بر اهل و نقصان تدقیق نه البم لا کترله سوق ایدیلرکی ایضاح و تعداد ایدیور. مثلا برنچی امپراطورانی هب غرمه و نتیجه سز استیلازه. اینکین امپراطور- لنده ۸۷۰ هزار تنه سوق ایدن اسباب میاند یونی اک اساسی سبیلدن ری اولورق کوستر یور؛ «اکر» بایولون بونلارن اسبابول و انکیز، اوچنچ بایولونده خفت و خیالیرستلک، تربیل ایدیلر ایتالیان و آلمان طبایع تدقیق ایدوب آکلامش اوله ییلر فرانسه اینجین یک مفره یک مغرب فلاکتلر نتیجه لن واقع و عاربانک ظهورنه شهسز میدان قلازایدی! دیور. فرانسلر آرمزده هیچ بر مقابله جائ اولانه، برابر شورایی دوش- تولی که بزم اینجین روسیه‌نی، روس طبایع، روس روح و آتالی بیلیم نه عظیم لزوم و منافی واردر. بوکی امارلرک، جهانلرک استنلرک هر حاله بزه ذوالی تورکدر هرکند زیاده قربانی اولدق و بونلر بزه هرکند بهالی به مال اولدی. بزم یوقیل امارلرک جزای اولورق تاریخنده یانکر ۷۷۶ دکل بونون بر سلسله قریات بولوروز!

بر ده اول شایان دقت و تأسف بر شی وارکه او ده بوکی قتیماه قارنی بزمه هر نه دنسه بر استغنا و اشتغال بر غنیه مزمک اظهار اولونسی در. خالد ضیا بک «کلیه سی و قیله تامل نفی اولوندی علی کلاک «ادبیات حقیقیه درسلی» ناصیل او قوندی؟. احمد شهب حقیق بر وفوف و احاطه ایله زولاردن، فیلولرین لا یولسردن، تشرین، موتولردن بحث ایدیلرکی وقت. آلمانلرک بزمه او وقت قدر اسلری ایشیلین رانکلر، مومسهرلی؛ انکیزلرک ماملولرینی بزمه طایتندردینی زمان شورادن پورادن ده واهی، نه کونج، نه حق ادغال ایشیلدی؛ نه سیه، نه بدلا اعتراضلر یوسلدی. بونلر اولر سته اولر عائد خدایا دکلر شیده ده مع التأسف بوله دکلی، بوله یایلیور می؟. «بونلر نمزه لازمیدی، اینجین آزدون اوزون یازیلیدی. زخته دکر شیلیمیدی؟.

فرانسلرجه بیلنلر مراق ایدرلرله — کندیلری تبع ایدوب اوکره نه ییلرله، ییلنلرله کلنجه، اولنره ذاتا بوکی مسائل علمییه علاقه دار اولازلر ایدی! بنا علیه هفته‌نی بر یکی مجموعه نکه ایلمک صحنه لنده بر «استانبول پوستیه» یاخو «مصاحبه فیه» عنوانیه «ناور» غزیه سندن بر ترجمه طاسلاخی قلملندن صوکره پوس یبقیریک آلتندن سرشوش دیشلری کوستره کور بریراخانه کوشه سنده صیرتوب او تورق البت ده اقا قلدی خدمتله یاقق اوله جقدی. دهما نر، نه هدیانه، نه بدلاتلر!... بوله استغفار بو کون بر عمان عراق، بر غنای کالات اینجده بویان اولان ملنلر ده بیه کورولر اکی بزه ندر بیه، هر تنبیه هر مقصدی بوله تربیل و استغفار اینکده بدلاجه بر تفوق و مزیت و هم ایدر.

کندی جهانلرله محصور و محاط، کندی عالم تنک ظلمتورده کیکه و لاقید یشامقن هر نه دنسه بر ذوق مسکنط طویارز. هیچ بر قومده کورولین مستطافلر بزه خاص غرائب ملیه ندر. حال بوکی بزم هیچ کیسه نکه عجاج او قندی بر صورتده بونون کالات مدینه‌نی تبع و غنله محتاج. زوالی ملکتورده باشند باشه اک آجی، اک سیاه بر ضرورت حکمرما. ضرورت مادی و معنویه... هم ثروت مادیه هم ثروت معنویه، ثروت علمییه مقدود. بوسفات معنویه هله هیستد کران، هیستد و خیم و مهاک، ادبار احتیاطلرک بیکانه سبی. شبات مرمتدن هانکیسنده اولورسه اولسون صاحب سرمایه دکار، شیرز روس اداسندن بری رومانلرک قیرمانلرین بریک آغزیه ووسلره خطابا: «بزم دیور، میانه جیقاره جیقاره نایب بر چای سساورلی ایجاد اید ییشمز. ییشلور، بو ده بزمی بوقسه بونیده باشقه ندرنی آلدق؟... بزمه محصول ده ای ملی اولورق صایه صایه اوزته جیوقلرملر ناکولر لرمزدن فسله بر شی جیقاره بیه کی بزم؟... شو فرق وارکه روس ادبی بو سوالی ایراد ایدیلرکی وقت چای سساوریک کندیلرینه عائد اولدیفنده یک آز شهب ایدیور. بر ایسه مع التأسف بیلورکده هر حقیر جیوقلرله ناکولر بیه کندی ملنلر دکل. شو حالده تورکیه نکه شو عتاب و مؤاخذه سته مخاطب اولان روسلرله بزم آرمزده مقایسه کداز فرقله فرسخلر وار! روسلر جهانک اک بویوک اک مهم ایدیلرندن برنه صاحب: روس فلسفه نکه تاریخ فلسفه عالمده بر موقع مخصوص وار. بو فلسفه اوراده سسولمبولری، غروبیلری، تروچیکلری، لاورولری، قروبتیکلری، قوواله ییکلری، باقونیلری، ییشلر مش. اوراد غریک مختصرلری، موجدلری، علمای، حکماییه مقایسه ایدیه بیه یک مختصرلر، متفکرلر، موجدلر وار. روسلرک السنه موجوده جهانک کاهسته ترجمه اولونش توستوی کی ده جوق دهات ادبایی وار. بونکلر برابر اوروا ده بشایان اقوام مننده آرمزده روسلرله اسیانولرک ملل سازه می نسبه هنوز یک دوق بر سویه نمده بولونقدرلی ده نظر دقته آکلامه

اولورسه ارتق بزم هائی اسفل السافین جهاننده بولوندمیز قولایجه تخمین و تخیل ایدیلیر.

روسلر هنر و معرفت نامنه عربنه هپ مالک بولنیور ایسلر شپه یوق که بولنری هپ غریک نور عرفانی سایه سنده میدان کتیره بیلدیلر. بویوک پتروودن بری هپ غریب تدقیق ایدهرک، تقلید ایدهرک چالشدیلر چالیدیلر و یالکیز بو سایه ده شور و تزییه ایتدکاری قابلیت عرقیله ربی نهایت کندی دهای ملیرینه خاص بر عرفان و مدنیت تأسیس ایدهرک بر درجه تکامله ایصال ایتدیلر. روس تاریخ مدنیتند انکیزلرک و بالخاصه فرانسلرله آلمانلرک تأثیرات عظیمه سی واردر. غریک ترقیات مدنیته رقات ایدمیلرک حتی و جاذبتن صرف نظر او درجه به اصل اوله بیلرک ایچین بته غریب تعقیب و تقلید انکندن باشقه برچاره سلامت اوله میه جفنی کورن بویوک ایبراطور پترو ملتک نکاه دقت و بصیرتی — بر درجه به قورده جبراً، قابلیت ملیه به رغماً — غریب توجیه ایتدکار روس مدنیتک واضع و مؤسس اولشدر. اوزماندن بری روسلر یورولتی بیلین برسی و غیرته چالشدیلر نهایت شو بو کونکی مرتبه کاله جقیقه بیلدیلر.

منارف و مدنیت روسیه ده ملی بر کسویه داخل اولونجه به قدر ملتک بوتون اکابر و فضلاء ذکارتی دائماً غریب مدنیت و معرفتیه بیلدیلر؛ آدقلری بوغدارله هم کندیلر، میهمه بوتون روسیه بی بیلدیلر، بویوندیلر، آلمان فن و فلسفه سی بلع ایتدیلر؛ فرانسلر حکما و ادبایی کندی مملکتلرند او قودقلری قدر اورداده او قوندیلر؛ انکیز ادبیاتده بیکانه قالدیلر، نهایت بوتون شو مختلف تأثیرات علیمه و مدنیته مختنجه روسلرک کندیلرینه خاص اولان دهای ملیری تنو و انکشاف ایتدی. بر روس مدنیته، بر روس ادبیاتی تأسیس ایتدی. ذاتاً حقایق تاریخیه و اجتماعیه دندرکه هیچ بر ملت کندی کندی، هپالکر کندی استعداد و قابیلیت ایلر ترقی، تمالی ایدمه سز، مدنیت ملی مختلفه نک مساعی مشترک لریله حاصل اولور، بویوره یاشار؛ هر مدنیته بر دیکرینک تحت تأثیرندد. و بوتون مدنیتهلر موجودیتلری آز چوق یکدیکرینک نفوذ و تأثیرینه هدیونیلر. سعی مشترک ناظم ترقیات عالمدر. بوراده موضوعنر ادبیات اولدینی ایچین مثال اولورق کوستره بیلرک مثلاً فرانسلرک قلاسیک آثار میکلوسی اسپانیول و ایتالیان ادبیاتک تقلیدندن باشقه برشی ذکدر، زما نجه زده بالفرض نوروده جلی هائله نویس ایسه نک هر ادبیات تماشا اوزرنده بویوک تأثیری اولشدر. فلسفه دهده بویله در. آلمان فلسفه سی بوتون انکیز، ایتالیان، فرانسلر فلسفه لری تحت نفوذ و تأثیرنده بولوندر مقدمدر. بولنرکی روس ادبیاتی ده آلمان، فرانسلر و انکیز ادبیاتک تأثیراتنر هیچ بر زمان قوروتوله مامشدر.

هان کاهه علوم و فنون عینی قوانین تکامله تنبأ یکدیکرینک ترقیاتندن استنباط ایدهرک انکشاف و تمالی ایدلر. هر مدنیته منافع قدرتی اکثریا هم جواری اولان مدنیتهلردن آتوب عمل و تحقیق بو سایه ده توسع ایدر، تکمل ایدر. بز ایسه نک

کولچلک صادیله بیل بر اصرار و تعقلنده خارجیک ترقیاتنه حالا نظر استخفاف و لایقیدی ایلر باقییوردر. اصحاب غیرت بزم ایچین هیچه یورولان بدلاردر! «نه لازم یوقانی دنیاده؟» دستور حکمتنزدور، بویله اولونجه آتی و استقبالی شمدیدن آفاقر آتته آلهرق بوتون آمازی کسندیتله برابر مدفن استراحتنزه دفن ایدلم.

«محیطه» قارلیرنه روس ادبیاتک بجل و مختصر بر تاریخچه سی یازمق اوزره باشلامش ایکن بوتون شو فضله مقدمه ایلر یورولمقدن مقصد بر صنف قارلیرک بویکی تمعات ادبیه و یا تاریخچه خلاقه دار اولاملرینک نه چیرکن، نه اساسن بر محافظه کارلغه مستند اولدینی سولیک ایدی. صحیفه طالعن ایدبا سیهلرک بر اقراض خیال ایتنده بریشان اولتی نهلکه مطلقه سنه فارشی شو حقیقه بوتون بر قناعت کامله ایلر ایمان ایتک لازمدرکه جهان مدنیته، یعنی غریب نظرند بویکون بز مجرد هیچ. «تورکر» دیولر، بو وحشی تورکر، بو باربارلر شیمیدی به قدر ساعه مدنیته اولو بر قاج قبه قورمقدن باشقه هیچ برشی وضع و اهدا ایدمه بیلر. بولنرک قابلیت مدنیله یوقدر؛ یکدیکری یرده اوت بیله ییتنر. تورکر هیچ موجود اولسه، بو کونکی مدنیته نه حال حاضرله — بلکه ده عظیم و محتتم ترقیات ایلر — موجود و نمایان اولور ایدی.

ایشته غریب نظرند موقعن یوندن باشقه برشی ذکدر. و امین اوللی که بو نظر یک قولای زائل اولاز. غریک بو اقامتی تماماً قبول ایتدکار برابر بر قسیده — هیچ اولمازه کندی کندیتزه، کندی آرزنده — اعترافه حقیقت نامنه مجبوروز؟ تورکرک بر چوق ضرورات تاریخیه آتتنده مابعدی کلین بر ابتدای مدنیته لری وار ایدی. علوم و فنونه بر درجه به قدر نورکرده چالشدی، خدمت ایتدی. فقط یک سونوکه ناپیز اولان بو ابتدای مدنیته صوکرلری بوس بوتون ققیم قاهره ق هیچ برشی دوغورده می. حالا بویوک بر سقات مدنیته ایتنده یویاز، بو جهته هر کسندن، هر قومندن زیاده چالشمعه. فن و معرفت نامنه غریب عالمی، ملی ساثره هر نه میدانه قویش ایسه هیسبی تتبع و تدقیق؛ و یالکیز یوقدر دکل، نه هیسبی بلاترند تیون و تمثله محتاجز. حال ساقیده، محافظه کارلرده اصرار ایتک، ذلیل و سفیل، اتخاره قرار ویرمکدر. هر شیده اولجینی کی ادبیات دهده غریب زهره کار و معین اوله جقدر. بعض ذواتک مظاهر لریله کورده بر زمان بوتون ایران و عرب ادبیاتنه مجلوب و مفتون، هپ اولنرک نفوذ و تأثیراتنه مغلوب غزالر، قسیده لره سولیندک، کولدهک، آقلدق؛ صوکرده بو تأثیراتنر هنوز قوروتولی زمانی حلول ایش ایکن غریب ادبیاتلرینک تأثیراتنه تابع اوله جتیز. واقعا بویک دوغوردر. زده هنوز ملی دینه نک بر ادبیات تأسیس ایدمیدی بویا شیمیدی به قدر حیات تاریخیه مزه، حیات اجتماعی و سیاسیهم مساعد دکدی. فقط شپه یوق که بو ملی ادبیات بطی بر تکامله تنبأ یواش یواش حاصل اوله جی، بویویه جک، تأسیس ایدمیک. فقط بوتون ایچین خارجه اشتغالی تماماً ترک ایدهرک یالکیز کندی

لسان و ادبیاتلره اوغراشقی کافی بر چاره اوله مارکه... ساده بر آرزو، بر امل و قصد ایلر کندی کتینه هیچ برنی حاصل اولاز. بالخصوص بوتون تأثیرات خارجه یون صمون اوله رق هویت ملیه می یه یالکیز کندی معرفت و غیرتله توسیع و تزییه قالدیلر ایسه ک یته یک کج، یک کریده، اولدینمز یرده قاپیز. بومامینک خطیاتی حالاً تمادی و ترویج ایتد برمکدر. آقاده ی اعضا سندن وککه بر نقطه در فرانسلرک اعظم تماشا یوساندن مشهور قوروتیک اسپانیولرک تلیندی واکا ماضر سائر ادبیتک ده ایتالان ادبیاتیه پرورده و مشبوع اولدقلری و ایچق بو ادخالات قکریه و مدنیته سایه سنده فرانسه ده تدربا ک زکین، اک محتتم ادبیاتردن بری تأسیس ایدم بیلدیکتی ایضاح ایلدکن صوکرده دیورکه: «علوم و ادبیاتنه تأثیرات خارجه یون فقط احتیاس و اجتناب ایتدقاملی. بولنر وریک آلتولری کی آلتور صوکره بکیدن ضرب و تحجید اوله رق شکل اصلیلری تبدیل اولنور. بوباده عسکی ادعا بویکا اغراض واهی و یهوده در، بو ایچق بر فیزیولوژی مسئله سندن عبارتدر. باعلازم بر بنیه ایچین بویله باعماقدن مضر هیچ برشی تصور اولماز؛ چونکه او هر آلدینی عذابی سهولت هم و بلع ایدر. ضیف بر بنیه ییله هیچ برنی قوروتورماز. اواک سؤ قصه در هر یزه کده مضرکی اوله بیلر. بیچاره سریش هپ هر یزه ریاضتله اصرار حیات ایدرکن بری طرفه ده قوی و مشیت اولانلر ریاض واسعه عالمه بولعقلری هر کوزل میومدی طویلر و اومریض ضروریه بسلنر، بویورلر» بیده بو الاسب بو همع اولمامک، یاخود همع یورغونتنی کورده آلدیرم قاق اویوشوقلنی ایتنده دماغنری بوس بوتون تی، برافرقی یالکیز قیو قلمزی طولدرمقه مشغول ایکن، ساعه مدنیته ییتدیرین آثار معرفتی بری طرفه ده فاعل، دهامتشیت اولانلر بزم حصه مزه هپ کندیلری طویلدیلر، طویلدیلر؛ بزم ضرمنزه سیدیلر، شیشدیلر. زده بو قدر آتی درسارلدن، تجربه لدن، صوکرکه ارتق اهل و عطائی بر اقوب اقوام ساثره ی تتبع و تقلید ایتلی؛ اولنرک تاریخی، تاریخ مدنیات و ترقیاتی اوکرکی، اکلامی بزم علم، عرفان نامنه هر نروده نه بوله بیلر ایسه ک او بزم حق و مالز اوللی. مدنیته بوتون اسانلر مشترکاً متصرفدر. خزینه مدیتندن هر ملت کندی نصیب و حصه سی آله بیلر. اقوام ساثره ی تدقیق ایلک لرومه قائل اولورایه ک، الک علاقه دار اولمقنیز، الکائی بیلوب اوکرکمه سز لازم کتلر شپه سز قوشولر سز روساردر. تاریخ و سیاستنزه اک بویوک دول روسلر اونایدیلر. بر قومک اعماق حیات و روحنه نفوذ ایدم بیلک ایچین علمک الک سکین، الک امین آلت کشیمچی ده او قومک تاریخی، بالخصه ادبیاتدر. بالاخره بو ادبیات ایلر اوزون اوزون مشغول اولتی اوزره شیمیدیک یالکیز بر خلاصه تاریخی یاهلم: — مابعدی وار —

احمد صمیم